

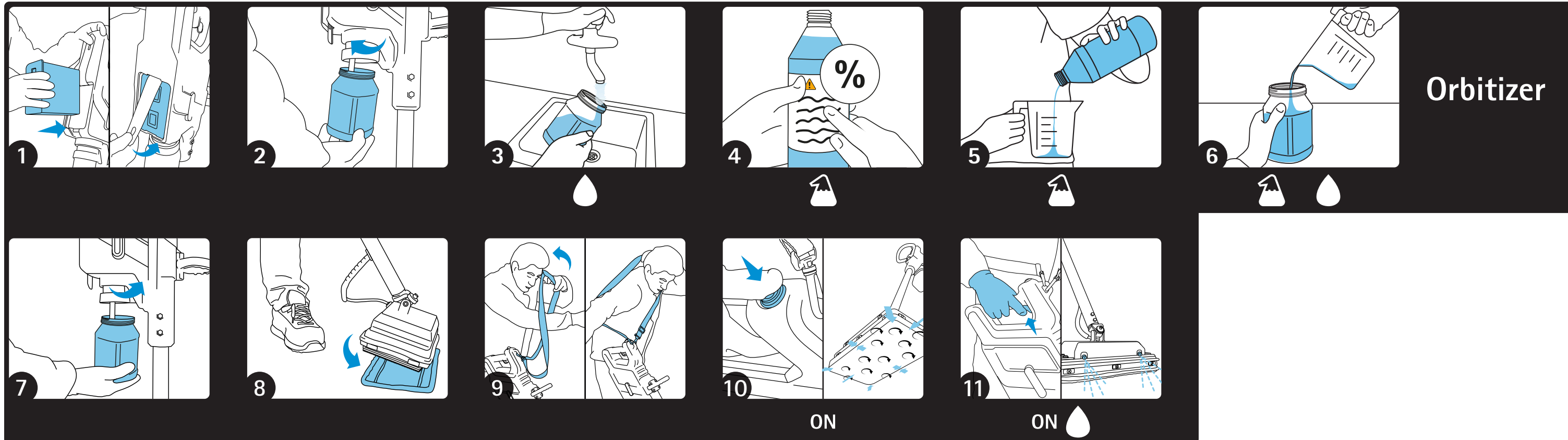


DAGLIG PLEIE - DAGLIG SKÖTSEL - PÄIVITTÄINEN HOITO - DAGLIG PLEJE - DAGELIJKSE ZORG - DAGELIJKSE ZORG



USER FRIENDLY - ANVÄNDARVÄNLIG - KÄYTTÄJÄYSTÄVÄLLINEN - BRUGERVENLIG - GEBRUIKERSVRIENDELIJK - GEBRUIKERSVRIENDELIJK
Arbeidets start - För att börja arbeta - Työn käynnistäminen - Start af arbejde - Aanvang van het werk - Aanvang van het werk

FIMAP



Orbitizer

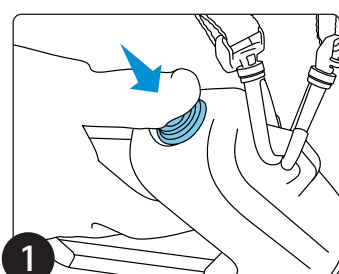
ON

ON

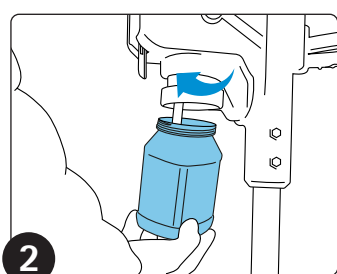


Daglig vedlikehold - Dagligt underhåll - Päivittäinen huolto - Daglig vedligeholdelse - Dagelijks onderhoud - Dagelijks onderhoud

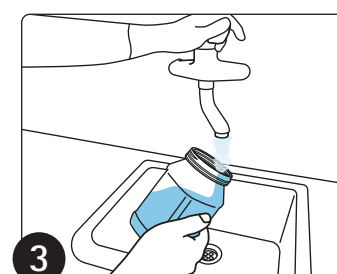
FIMAP



NO Slå av maskinen
SV Stänga av maskinen
FI Sammuta kone
DA Sluk maskinen
B De machine uit zetten
NL De machine uit zetten



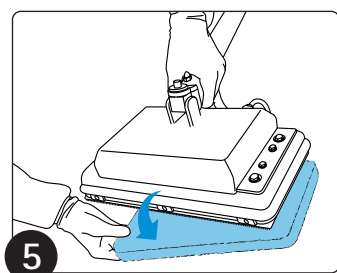
NO Tøm tanken med vaskeløsning
SV Tömma renvattenbehållaren
FI Tyhjennä liuosäiliö
DA Tøm friskvandstanken
B De tank voor de oplossing leegmaken
NL De tank voor oplossing leegmaken



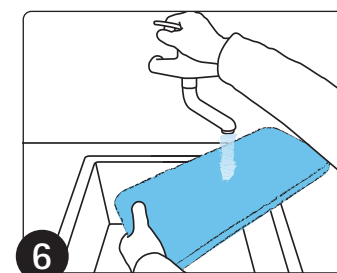
NO Gjør ren tanken med vaskeløsning
SV Rengöra renvattenbehållaren
FI Puhdista liuosäiliö
DA Rengør friskvandstanken
B De tank voor de oplossing schoonmaken
NL De tank voor oplossing schoonmaken



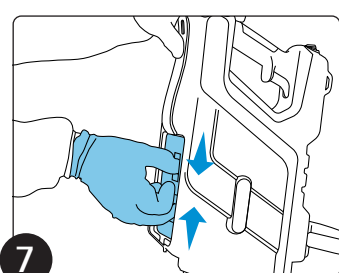
NO Monter tanken med løsning tilbake på plass når den er tørr
SV Montera tillbaka renvattenbehållaren när den är torr
FI Asenna liuosäiliö takaisin kun se on kuiva
DA Genmonter friskvandstanken, når den er tør
B De tank voor de oplossing weer monteren als die droog is
NL De tank voor oplossing weer monteren als die droog is



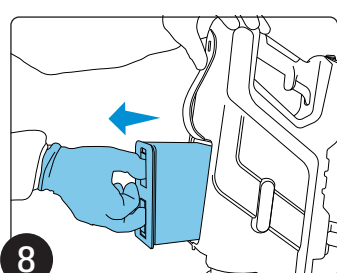
NO Fjern puten
SV Ta bort dynan
FI Poista laippa
DA Aftag puden
B Het rubber pad verwijderen
NL Het rubber pad verwijderen



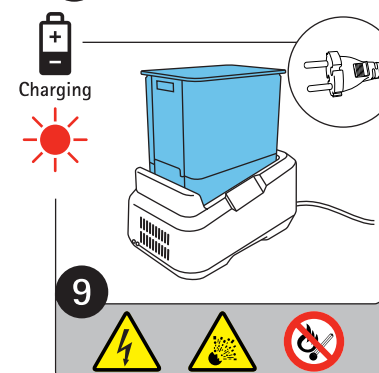
NO Gjør ren puten og monter den tilbake på plass når den er tørr
SV Rengöra dynan och montera tillbaka den när den är torr
FI Puhdista laippa ja asenna se takaisin kun se on kuiva
DA Rengør puden og lad den tørre før den genmonteres
B Het rubber pad wassen en weer monteren als het droog is
NL Het rubber pad wassen en weer monteren als het droog is



NO Trykk på tastene for frigjøring av batteriet
SV Utöva tryck på batteriets lossningsknappar
FI Paina akun irrotuspainikkeita
DA Udøvet tryk på batteriets udløsertaster
B De vergrendelingsknoppen van de accu indrukken
NL De vergrendelingsknoppen van de accu indrukken



NO Fjern batteriet
SV Ta bort batteriet
FI Poista akku
DA Aftag batteriet
B De accu verwijderen
NL De accu verwijderen



NO Lad batteriet
SV Ladda batteriet
FI Lataa akku
DA Oplad batteriet
B De accu opladen
NL De accu opladen



Løsning på problemene - Problemlösning - Ongelmien ratkaiseminen - Løsning af fejltilstande - Oplossing van de storingen - Oplossing van de storingen

FIMAP

NO MASKINEN STARTER IKKE
- Kontroller at batteriet er korrekt innført
- Kontroller batteriets ladenivå
- Kontroller hvorvidt det finnes feilmeldinger på display

SV MASKINEN SLÅS INTE PÅ
- Kontrollera att batteriet är korrekt insatt
- Kontrollera batteriets laddningsnivå
- Kontrollera om det finns felmeddelanden på displayen

FI KONE EI KÄYNNISTY
- Tarkasta, että akku on laitettu paikalleen oikein
- Tarkasta akun lataustaso
- Varmista näkykö näyttöllä mahdollisesti virheviestejä

DA MASKINEN TÆNDER IKKE
- Kontroller at batteriet er korrekt indsat
- Kontroller batteriets opladningsniveau
- Kontroller om der er fejlmeldelser på displayet

B DE MACHINE SCHAKELT NIET
- Controleer of de accu correct ingebracht is
- Controleer of de accu voldoende geladen is
- Controleer of er geen foutmeldingen op het display staan

NL DE MACHINE SCHAKELT NIET IN
- Controleren of de accu correct ingebracht is
- Controleren of de accu voldoende opgeladen is
- Controleren of er geen foutmeldingen op het display staan

MASKINEN VASKER IKKE
- Kontroller at batteriet er ladet
- Kontroller at løsningstanken ikke er tom
- Kontroller at løsningen tilføres riktig
- Kontroller tilstandene til puten og skift den ut dersom det er nødvendig (1)

MASKINEN RENGÖR INTE
- Kontrollera att batteriet är laddat
- Kontrollera att renvattenbehållaren inte är tom
- Kontrollera att renvattenlösningen avges korrekt
- Kontrollera skicket på dynan och byt ut den om det behövs (1)

KONE EI PESE
- Varmista, että akku on ladattu
- Varmista, että liuosäiliö ei ole tyhjä
- Varmista, että liuosta syötetään asianmukaisella tavalla
- Tarkasta laipan kunto ja vaihda se tarvittaessa (1)

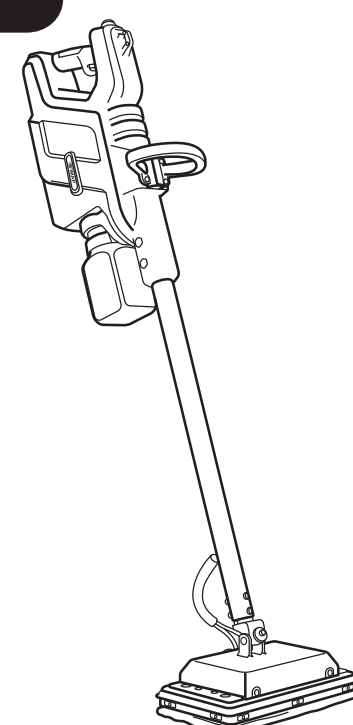
MASKINEN VASKER IKKE
- Kontroller at batteriet er opladet
- Kontroller at friskvandstanken ikke er tom
- Kontroller at rengøringsmiddelopløsningen udsendes korrekt
- Kontroller pudens tilstand og udskift om nødvendigt (1)

DE MACHINE SCHROBT NIET
- Controleren of de accu geladen is
- Controleren of de tank met oplossing niet leeg is
- Controleren of de oplossing correct afgegeven wordt
- De staat van het rubber pad controleren en indien nodig vervangen (1)

DE MACHINE REINIGT NIET
- Controleer of de accu opgeladen is
- Controleren of de tank met de oplossing niet leeg is
- Controleren of de oplossing correct afgegeven wordt
- De staat van het rubber pad controleren en eventueel vervangen (1)

Det anbefales å bruke riktig verneutstyr (PPE) som passer til arbeidet som skal utføres. Vi råder til å bruke passende PSU (personlig skyddsutrustning) for jobbet som ska utföras. Suositellaan käyttämään suoritettavaan työtehtävään sopivia henkilösuojaimia. der henstilles til, at man ifører sig de krævede personlige værnemidler (personligt beskyttelsesudstyr) der er egnet til det forestående arbejde. Wij raden aan om PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) te dragen die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden. Wij raden aan om PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) te dragen die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden. For ytterligere informasjon konsulter manualen for bruk og vedlikehold. Den erstatter ikke brukerveiledningen. För mer information, se användar- och underhållshandboken. Ersätter inte användar- och underhållshandboken. Lisätietoja löytyy käyttö- ja huolto-opasta. Se ei korvaa käyttö- ja huolto-opasta. Indhent yderligere oplysninger i brugs- og vedligeholdelsesvejledningen. Erstatte ikke brugs- og vedligeholdelsesmanualen. Voor meer informatie wordt verwezen naar de handleiding voor het gebruik en het onderhoud. Vervangt de handleiding voor het gebruik en het onderhoud niet. Voor meer informatie wordt verwezen naar de handleiding voor het gebruik en het onderhoud. Vervangt de handleiding voor het gebruik en het onderhoud niet.

ORBITIZER



Cordless Scrubber

Daglig pleie

Daglig skötsel

Päivittäinen hoito

Daglig pleje

Dagelijkse zorg

Dagelijkse zorg

